

14/5

# DODATEK Č. 1 SMLOUVY O SPOLUPRÁCI

ev.č. SoS-3/2016

*uzavřený dle ust. § 1746 odst. 2) zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění*

Smluvní strany:

## Obec Veleň

zastoupená: Ing. Jiřím Kazdou, starostou obce  
se sídlem: Obecní úřad Veleň, Hlavní č.p. 7, 250 63 Veleň  
IČO: 00240940  
bankovní spojení: Komerční banka, a.s., č.ú.: 4522201/0100

(dále jen „obec“)

a

## Sdružení na podporu, rozvoj a zefektivnění činnosti územních samospráv z s

zastoupen: p. Jaroslavem Slunečkem, předst

se sí

IČO:

zaps:

bank

... s.r.o., IČO: 203251926/0600

(dále jen „sdružení“)

**uzavírají**

**tento**

**dodatek č. 1 smlouvy o spolupráci:**

### I.

1. Smluvní strany uzavřely dne 19.5.2016 smlouvu o spolupráci (dále jen „Smlouva o spolupráci“), jejímž předmětem je spolupráce v rámci činnosti a realizace poslání a cílů sdružení, jakožto neziskové organizace (spolku), založené dle zákona č. 83/1990 Sb., o sdružování občanů, ve znění pozdějších předpisů, jejímž hlavním posláním je poskytování a zajišťování odborné pomoci a podpory činností základních územních samosprávných celků a jejich orgánů, se zaměřením na plnění jejich zákonných povinností a na předcházení rizikům a negativním dopadům nesprávné aplikace právních norem, a posilování právního vědomí představitelů základních územních samosprávných celků, s cílem přispět ke zjednodušení, odlehčení a řádnému plnění úkolů v oblasti veřejné správy a napomoci orientovat se zejména v právních problémech souvisejících s činností základních územních samosprávných celků.
2. V návaznosti na změny právní úpravy v oblasti ochrany osobních údajů a nakládání s osobními údaji, provedené zejména nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a národními předpisy České republiky, dohodly se smluvní strany na změně a doplnění Smlouvy o spolupráci.

### II.

Smluvní strany se dohodly, že sdružení poskytuje a zajišťuje pro obec a jí zřízenou příspěvkovou organizaci (základní školu a mateřskou školu) v návaznosti na jejich konkrétní potřeby činnosti související s ochranou osobních údajů a nakládáním s osobními údaji v rozsahu sjednaném samostatnými smlouvami. V návaznosti na to se smluvní strany dohodly, že výše neinvestiční dotace na činnost sdružení dle ust. čl. II. odst. 1. Smlouvy o spolupráci činí 25.000,-Kč počínaje kalendářním rokem 2018.

Smluvní strany se dohodly, že Smlouva o spolupráci se mění a doplňuje takto:

1. V ust. čl. IV. odst. 1. se slova „14.000,-Kč na kalendářní rok“ nahrazují slovy „25.000,-Kč na kalendářní rok“.
2. Za ust. čl. IV. se vkládá nový čl. V. v tomto znění:

„V případech, kdy sdružení v rámci své činnosti podle Smlouvy o spolupráci připravuje pro obec dokumenty a v rámci nich zpracovává osobní údaje fyzických osob, má ve smyslu obecného nařízení o ochraně osobních údajů postavení zpracovatele (zpracovatele osobních údajů) pro obec, která je správcem (správcem osobních údajů).

Sdružení je v takovém případě:

- oprávněno zpracovávat osobní údaje pouze v rozsahu, k účelu a podle předchozích pokynů obce (správce), nevyplývá-li z platných právních předpisů jinak;
- povinnosti:
  - o zpracovávat osobní údaje v souladu s obecným nařízením o ochraně osobních údajů a dalšími platnými právními předpisy;
  - o zachovávat mlčenlivost o veškerých osobních údajích, které zpracovává a s nimiž se při výkonu své činnosti seznámí, nestanoví-li platné právní předpisy jinak nebo není-li této povinnosti zproštěn subjektem těchto osobních údajů; povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení smluvního vztahu mezi obcí a sdružením; sdružení je povinnosti poučit osoby, které se jakýmkoliv způsobem podílejí na výkonu činnosti sdružení v souvislosti s touto smlouvou, o povinnostech zpracovatele osobních údajů podle této smlouvy a platných právních předpisů a zajistit, aby tyto osoby byly zavázány povinnostmi zachovávat mlčenlivost o osobních údajích, s nimiž se seznámí;
  - o nezapojit do zpracování osobních údajů žádného dalšího zpracovatele bez předchozího písemného souhlasu obce (správce);
  - o nepředávat osobní údaje do třetích zemí ani mezinárodním organizacím, pokud tak nevyplývá z této smlouvy nebo z platného právního předpisu;
  - o důsledně dbát ochrany osobních údajů, a to zejména ochrany před neoprávněným nebo nahodilým přístupem k osobním údajům, před jejich změnou, zničením, zneužitím či ztrátou, neoprávněným přenosem či jiným neoprávněným zpracováním; za tímto účelem je povinnosti mj. průběžně ověřovat, zda jsou osobní údaje při výkonu jeho činnosti zpracovávány zákonným způsobem a řádně zabezpečeny;
  - o přijmout všechna bezpečnostní, technická, organizační a jiná opatření s přihlédnutím ke stavu techniky, povaze zpracování, rozsahu zpracování, kontextu zpracování a účelům zpracování k zabránění jakéhokoli narušení poskytnutých osobních údajů;
  - o plnit další povinnosti dle ust. čl. 28 odst. 3. obecného nařízení o ochraně osobních údajů.“

3. Stávající ust. čl. V. se nově označuje jako čl. VI.

### III.

Smluvní strany se dohodly, že rozdíl mezi výší neinvestiční dotace uvedené v ust. čl. IV. odst. 1. Smlouvy o spolupráci ve znění před uzavřením tohoto dodatku a ve znění tohoto dodatku (tj. částku 11.000,-Kč) uhradí obec sdružení nejpozději do 30.9.2018.

### IV.

1. Ostatní ustanovení Smlouvy o spolupráci se nemění.
2. Smluvní strany jsou povinny ve vztahu k osobním údajům fyzických osob uvedeným v tomto dodatku č. 1 zajistit jejich ochranu a zabezpečení analogicky dle ust. čl. V. Smlouvy o spolupráci.
3. Účastníci tohoto dodatku č. 1 prohlašují, že jsou plně svéprávní, že tento dodatek č. 1 nebyl sepsán pod nátlakem ani za nápadně nevýhodných podmínek pro některou ze smluvních stran, že právní jednání

spojená s uzavřením tohoto dodatku č. 1 učinily smluvní strany svobodně a vážně, že žádná z nich nejednala v tísní a že obsahu tohoto dodatku č. 1 rozumí.

4. Tento dodatek č. 1 je vyhotoven ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
5. Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran.

Ve Veleni dne 14.5.2018

Za obec:



Ing. Jiří Kazda  
starosta obce Veleň



Ve Střemech dne 14.5.2018

Za sdružení:



Jaroslav Slunečko  
předseda Sdružení na podporu, rozvoj a zefektivnění činnosti územních samospráv, z.s.



Sdružení na podporu, rozvoj a zefektivnění činnosti územních samospráv, z.s.  
sídl: Střemy čp. 78, 277 34 Nebužely  
IČ: 22886265, DIČ: CZ22886265  
právní forma: spolek



Mgr. Lucie Skřivánková  
místopředseda Sdružení na podporu, rozvoj a zefektivnění činnosti územních samospráv, z.s.